

KIDS

CIToyENS DE DEMAIN

DE L'IDÉE AU PROJET

CITIZENS OF THE FUTURE: FROM THE IDEA TO THE PROJECT



8. Les enfants profitent de leur nouvelle aire de jeux.
Children enjoy playing in their new playground.

7. Une inauguration officielle a lieu quand les travaux sont finis.
An official launch takes place when the work is finished.

4. Les services de la Ville travaillent sur une proposition pour transformer l'idée en projet concret.
City of Luxembourg departments work on a proposal to transform the idea into a concrete project.

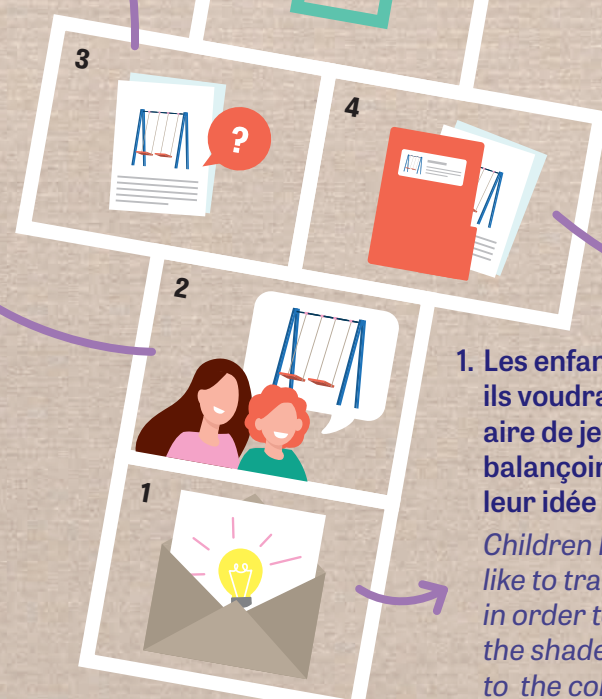
5. Le collège échevinal doit valider le projet, puis le conseil communal doit approuver le projet et le budget.
The college of aldermen must validate the project, then the municipal council must approve the project and the budget.

6. Les services de la Ville mettent en œuvre le projet.
City of Luxembourg departments implement the project.

3. Parfois, le collège échevinal demande l'avis des autres habitants sur le projet.
Sometimes, the college of aldermen asks the opinion of other residents about the project.

2. Une réunion a lieu à la mairie, où le collège échevinal présente ses remarques aux enfants.
A meeting is held at the City Hall, during which the college of aldermen presents its various points to the children.

1. Les enfants ont une idée: ils voudraient transformer une aire de jeux afin d'avoir plus de balançoires à l'ombre. Ils envoient leur idée au collège échevinal.
Children have an idea: they would like to transform a playground in order to have more swings in the shade. They send their idea to the college of aldermen.



PASSE À L'ACTION!
TAKE ACTION!

Feuillette ce magazine pour trouver les projets qui ont récemment été inaugurés.
Have a look through this magazine to find the projects that have been inaugurated recently.

Combien en trouves-tu? / How many can you find?

De quoi s'agit-il? Coche les éléments présents dans le magazine. / What are they? Tick the items you can find in the magazine.

- Crèche / Day care
- Aire de jeux / Playground
- Logement / Housing unit
- École / School
- Piste cyclable / Cycle path

Autres / Others:

ENCORE CURIEUX?
WANT TO KNOW MORE?

L'Outdoor Fitness Park du parc Laval, à Eich, a été réalisé à la demande de et en collaboration avec des jeunes lors des forums Létz' Discuss organisés par la Ville. Va le découvrir!

The Outdoor Fitness Park in the Eich district's Laval park was built at the request of and in collaboration with young people during the Létz' Discuss forums organised by the City of Luxembourg. Check it out!

Rue Munchen-Tesch

SAVAIS-TU QUE...
DID YOU KNOW THAT...

La Ville organise des forums Létz' Discuss pour les jeunes âgés de 12 à 26 ans, durant lesquels tu peux proposer tes idées pour la Ville.

The City organises Létz' Discuss forums for young people aged 12 to 26 during which you can put forward your ideas for the City.

